



## EESTI VABARIIGI AASTAPÄEVA TERVITUS



Sellel aastal tähistame Eesti iseseisvuse 97. sünnipäeva. Veebruari alguses möödus 95. aastat Tartu rahu sõlmimisest, mis oli oluliseks teetähiseks Eesti riigi rahvusvahelise tunnustamise ja täieõigusliku iseseisva riigi positsiooni kindlustamisel maailmas.

Tänaseks on Eesti vaba ja demokraatlik riik, kuid eelmisel sajandil kogetud raskused ning pikad okupatsiooniaastad on meid õpetanud, et vabadust ei saa võtta iseenesest mõistetavalt. Iseseisva riigi heaolu ja julgeoleku nimel tuleb pidevalt tööd teha. Pärast iseseisvuse taastamist seadis Eesti endale selge eesmärgi saada taas osaks demokraatlikust läänemaailmast. Tänaseks oleme Euroopa Liidu, NATO, OECD ja teiste rahvusvaheliste organisatsioonide täieõiguslik liige. See aga ei tähenda, et võiksime jääda loorberitele puhkama.

Nagu viimase aasta sündmused näitavad, on julgeolekuolukord maailmas ja Euroopas pidevas muutumises ning mitte alati meile meelepärases suunas. Seetõttu on Eesti huvides ühtne Euroopa Liit ja tugev NATO. Täna saame kindlalt öelda, et Eesti julgeoleku tagamine on meie liitlaste jaoks oluline ja sellesse suhtutakse täie tõsidusega. Meie tugevatest liitlussuhetest annavad märku nii NATO Walesi tippkohtumisel kokkulepitu kui ka näiteks hiljutised uudised selle kohta, et Ühendkuningriigi hävitajad tulevad kevadel Ämarisse Eesti õhuruumi kaitsma ning Eestisse rajatakse rahvusvaheline NATO staap.

Võttes arvesse Euroopa ja kogu läänemaailma ees seisvaid väljakutseid, on vajalik, et töö meie riigi iseseisvuse hoidmise ning heaolu suurendamise nimel jätkuks. Selles töös on oluline iga eestlase panus. Eesti positsiooni ja rahvusvahelise maine tugevdamisesse saavad oma väärtusliku panuse anda ka kõik välisriikides elavad eestlased. Mida kindlamalt suudame hoida ja edendada eestlust välisriikides, seda kindlamini aitame kaasa Eesti heaolu ning julgeoleku kasvule. Seetõttu soovin teile kõigile palju edu ja jõudu selle tänuväärse töö tegemisel kõikjal Ühendkuningriigis.

Head vabariigi aastapäeva!

Lauri Bambus, Eesti suursaadik Ühendkuningriigis



Vabariigi aastapäev Tallinnas 1919

## ÜLEMAAILMSE EESTI KESKNÕUKOGU PÕÖRDUMINE

Eesti kodanikel võõrsil on õigus valida riigikogu.

Selle õigusega kaasneb kohustus, tõsine kohustus.

Kohustus, mis ei ole otseselt sätestatud E.V. põhiseaduses ega teistes seadustes. Aga seda kohustust ei saa mitte kergekäeliselt ignoreerida.

Väidetakse, et rahvas on võõrdunud riigi poliitikast, et rahvas on ükskõikne poliitilise protsessi vastu. Eestlased võõrsil, kes ei ole nii otseselt seotud igapäevase valimistegevusega tajuvad siiski, et eesti vajab tugevat demokraatiat mis omakorda nõuab aktiivset kodanikonda. Demokraatia areng ei talu pealtvaatja rolli valijaskonna poolt.

Üpris mitmed on need, kes on veendunud, et tema häälest üksinda ei olene midagi, et ta hääl ei loe üldsegi. Selline lähtumine võib ohustada eksisteerivat demokraatiat. Paraku välismaa eestlase kasutamata hääl kindlasti tugevdab nende häälte mõju, kes ei hooli eesti keelest, kultuurist, rahvusest ega riikliku julgeolekust.

Eesti riik on andnud oma kodanikele võõrsil riigi passi ja ID kaardi kaudu eelistusi Euroopa Liidus vabamalt liikuda, tööd saada jne. Samas ei nõua Eesti mingit kohustuste täitmist nende privileegide eest, ei riigi makse, ei ajateenimist kaitsejõududes jne.

Eestlased võõrsil saavad tiivustada neid, kes valiks oma silmis parima kandidaadi, kes ei lase Eestit kasutada ühe ringkonna huvideks, kes aitavad Eestit areneda rahvusriigina ning hoiavad Eestit eesti kodanikele.

Eestile on iga üksik hääl suure tähtsusega. Milles see iseseisvuskki siis seisneb, kui mitte vabaduses ise otsustada oma maa ja rahva tuleviku üle?

Riigikogu valimistel omavad hääleõigust kõik vähemalt 18-aastased Eesti kodanikud. Riigikogu valmised toimuvad 1.märtsil s.a. Välisesindustes paar nädalat varem. Täielik information eesti-, inglise- ja venekeeles on saadaval aadressil – [www.vvk.ee](http://www.vvk.ee).

Valimine on Sinu kohustus. Kasuta seda õigust!

Ülemaailmne Eesti Kesknõukogu juhatus

## BRITI SÕJALENNUKID EESTISSE

Ühendkuningriigi hävitajad tulevad Ämarisse Eesti õhuruumi kaitsma.

Suurbritannia kaitseminister Michael Fallon teatas, et tänavu maist augustini tagavad Ämari lennubaasist piirkonna õhutorvet neli Ühendkuningriigi hävitajat Eurofighter Typhoon.

Kaitseminister Michael Fallon ütles Ühendkuningriigi parlamendi alamkojas, et Suurbritannia plaanib NATO heidutusmeetmete raames taas lähetada neli hävituslennukit Eesti, Läti, Leedu ja Poola õhutorbemisioonile, seekord Eestisse Ämari lennubaasi, teatas kaitseministeerium.

„Eesti jagab Ühendkuningriigiga samu demokraatlike väärtusi, hindab Euroopas muutunud julgeolekuolukorda sarnaselt ning tegutseb NATO heidutuse tagamiseks ja riskide maandamiseks,“ ütles Eesti kaitseminister Sven Mikser. „Eestit seob Ühendkuningriigiga usalduslik liitlussuhe, tihe sõjaline koostöö ja meie sõdureid relvavendlus. Vabadussõja murrangu üheks oluliseks teguriks oli kuningliku mereväe eskaadri saabumine Läänemerele, seepärast kannab ka Eesti mereväe lipulaev admiral Cowani nime. Meie sõdurid võitlesid õlg-õla kõrval NATO juhitud lahingutes tulises Lõuna-Afganistanis.“

## EDWARD LUCAS KOMMENTEERIB

Venemaa peatub Ukrainas siis, kui Putin on saanud oma tahtmise.

Prantsusmaa ja Saksamaa juhivad arutavad praegu Moskvast Venemaa presidendi Vladimir Putiniga võimalusi Ukraina sõja lõpetamiseks. Economist ajakirjaniku Edward Lucase arvates peatub Venemaa Ukrainas aga alles siis, kui president Putin on saavutanud oma eesmärgid.

Angela Merkeli ja viimasel hetkel ree tagaotsale hüpanud Francois Hollande'i eesmärk on ilmselt jõuda leppele, kuid loodetavasti ei juhtu nii nagu Nicolas Sarkozy

vahendatud vaherahuga Gruusias, kus leppe punktid jäidki täitmata ja hõivatud alad on Moskva kontrolli all, vahendab ERR Uudised. „Venemaa ei anna niisama järgi,“ on ajakirjanik Edward Lucas kindel.

„Ma ei usu, et Venemaa peatub Lääne relvade tarnimise võimaluse ees Ukrainale. Venemaa ei peatu ka naftahinna alanemise pärast ja kindlasti ei ole ta peatunud sanktsioonide pärast. Kui Venemaa peatub, siis seepärast, et Putin tunneb, et on saavutanud oma eesmärgi ja tahab midagi muud proovida,“ selgitas Lucas.

1 **Suursaadiku vabariigi aastapäeva tervitus Riigikogu valimised Eesti uudised**

2 **Eesti uudised Euroopa Eestlaste Koori laululaager**

3 **Eesti näitlejannad Briti TVs Muusika-aasta - 2015 Sport Kokakunst**

4 **Teated Reklaamid**

Järgmine Eesti Hääl ilmub 17. märtsil 2015 Kaastööd ja kuulutused palume hiljemalt 9. märtsiks

## Tänuavaldus

Täname kõiki häid inimesi, kes on lahkete annetustega toetanud Eesti Häält.

Teie toetus on meile suureks abiks ning aitab kindlustada Suurbritannia eestlaste häälekandja tulevikku.

Reet Järvik ja Toomas Ojasoo

## EEK LAULAAGER

**Euroopa Eestlaste Koori (EEK) talvine laululaager Annabergi lossis Saksamaal 30. jaanuar - 1. veebruar.**

Lauljad üle Euroopa kogunesid reede õhtul koorile omaks saanud Annabergi lossi ja oli tore taas kohtuda laulukaaslastega, kes on üle aastate headeks sõpradeks saanud.

Pärast õhtusööki alustati proovidega ja lauldi läbi koorile juba tuntud repertuaari. Dirigente oli laululaagris seekord kolm - Silver Lumi Soomest, Elo Tammsalu-Schmitz Saksamaalt ja Lauri Breede Eestist. Oli rõõm näha Laurit meie keskel üle pika aja ning saada osa tema ainulaadsest dirigeerimise oskusest, mis lausa tõmbab lauljatest kõige parema välja. Esimest korda puudus laululaagrist koori peadirigent Kalev Lindal, kes osales koos paljude muusikutega Eestist ning väikese grupiga Euroopa eestlaste segakoorist Ameerika Ühendriikide Kesk-Lääne ja Idaranniku eesti päevadel, mis see kord toimusid Kariibi saarte kruiisilaeval.

Tõine laupäev päeva algas juba varakult hääle lahtilaulmisega dirigent Elo juhtimisel. Siis asuti tööle uute laulude õppimisega - Olav Ehala loomingust klassikalise ooperimuusikani. Laulsime esmakordselt itaalia keeles „Orjade koori” Verdi ooperist „Nabucco” ja vana-germaani keeles „Were diu werlt alle min” Carl Orffi kantaadist „Carmina Burana”. Minule isiklikult läksid aga kõige rohkem südamesse René Espere kaks jubilaatsiooni „Ave Mater” ja „Ave Pater”, mis kõlasid nii imeilusalt Lauri Breede taktikepi all, et tõid lausa pisarad silma.

Loomulikult peab laululaagris aega olema ka aega seltskondlikuks

koosviibimiseks. Laupäeva õhtul musitseeriti ja vesteldi veel palju koos, isegi tantsiti. Lõbus pidu kestis hommikuni välja.

Pühapäeval olid aga agarad kooriliikmed jälle pool kümme platsis, et jätkata proovidega. Kuigi mõnel lauljal (ja isegi dirigendil!) hääl veidi kägises, võeti eelmisel päeval omandatud laulud



Silver Lumi dirigeerib

veel kord põhjalikult läbi. Ennelõunal anti väikesele kuulajaskonnale mitteametlik kontsert, õpitud repertuaari lõpuks esitati lõppes koori hümniga „Amigos para siempre”. On südantsoojendav ja uhke olla sellise suurepärase koori liige.

Pealelõunal oli aeg jumalaga jätta. Igaüks läks jälle oma teed - teadmise, et mai alguses kohtume jälle koorilaagris Amsterdamis.

Suured tänud kuuluvad dirigentidele ja korraldustimele eesotsas Anneli Akna ja Mare Rahkemaga. Kuigi koju saabudes olin veidi füüsiliselt väsinud, tundsin hinges uut jõudu ja energiat. Äsja laululaagris õpitud uue laulu sõnad („Lauldes” - Pärt Uusberg, tekst Ly Seppel ja Andres Ehin) kostavad mul ikka kõrvus: „Laul kõik muremõtted meelest viib, lauldes oleme kõik priimast priid”. Kinnitan, et EEK laululaagris see tõesti on nii!

## TARTU RAHU 95. AASTAPÄEV

2. veebruaril möödus 95 aastat Eesti ja Venemaa vahelise rahulepingu allkirjutamisest, millega Venemaa tunnustas Eesti iseseisvust ja see lõpetas Vabadussõja. Seda päeva tähistab Eesti lipupäeva ning mälestusürituste ja kontserdiga.

Kaitseväge juhataja Rihhi Terras asetab Tallinnas Vabadussõja võidusamba juurde pärja. Tartus Raadi kalmistul asetab peaminister Taavi Rõivas pärja Vabadussõja kangelase Julius Kuperjanovi hauale. Edasi külastas ta Tartu rahulepingu allkirjutamise paika, tänast Jaan Poska Gümnaasiumi. Tartus Vanemuise kontserdimajas toimus

Vabariigi Presidendi osavõtul pidulik kontsertaktus.

Tartu rahuleping on Eesti vabariigi diplomaatia üks suuri võite, millega Venemaa tunnustas tingimusteta ja igaveseks ajaks Eesti iseseisvust. Eesti poolt kirjutatud rahulepingule alla Asutava Kogu liikmed Jaan Poska, Ants Piip, Julius Seljamaa, Mait Püüman ja kindralmajor Jaan Soots. Tartu rahu aastapäeval heiskavad kõik riigi- ja avalik-õiguslikud juriidilised isikud Eesti lipu. Ühtsustunde väljendamiseks on ka kõik teised oodatud sinimustvalgeid lippe heiskama.

## SUMMARY IN ENGLISH

Independence Day celebrations will be taking place at various venues over the following fortnight. Details are available on the back page.

The address of the Estonian Ambassador in the United Kingdom focuses on the incorporation of Estonia into European and global organisations such as NATO, the EU and OECD since the regaining of independence. He exhorts all Estonians to help maintain this valuable status.

On 23rd February, in Rakvere, President Ilves will be awarding national honours to 99 persons. In a recent interview on Sky News the President was incorrectly

introduced by newscaster Dermot Murnaghan as President Hendrik! His reaction was to curtail the interview at its outset. The interview regarding actual and potential developments in Eastern Europe took place later. How would a British politician have reacted in this situation?

Edward Lucas comments on this conflict and thinks that Russia will not cease until its objectives are realised. More RAF fighter planes, however, will be deployed in Estonia as part of the NATO task force.

Coincidentally the 95th anniversary of the peace treaty with Russia was celebrated

## KÜLASKÄIK EESTI KOOLI LONDONIS

Haridus- ja teadusministeeriumi esindajad ning suursaadik Lauri Bambus külastasid Eesti Kooli Londonis, mis aitab sealsete eestlaste lastel säilitada sidet eesti keele ja kultuuriga. Eesti Kool Londonis on üks ligikaudu kaheksakümnest eesti keele ja kultuuri õpetuskohast maailmas.

Kooli külastanud ministeeriumi kantsler Janar Holmi sõnul on oluline, et kõigil välisriigis elavatel Eesti lastel oleks lisaks kodule koht, kus rääkida ja õppida eesti keelt ning kohtuda teiste Eesti lastega. „Londoni Eesti Kooli eestvedajad on teinud väga head tööd ning kaasanud õppetöösse palju Londonis elavaid Eesti taustaga lapsi,” sõnas kantsler Janar Holm külastuse järel.

Londoni Eesti Koolis õpetatakse lastele eesti keelt ning kahel laupäeval kuus toimuvad muusika-, kunstiopetuse ja käsitöötunnid. Kool rajati 2009. aastal lapsevanemate, Eesti saatkonna, Haridus- ja Teadusministeeriumi ja Eesti Instituudi toetusel. Tänavu õpib Londoni Eesti Koolis 54 last vanuses 3-13 eluaastat.

Eesti keele õpetuskohti tuleb juurde.

Väliseestlaskonna noorenesed on suurenenud ka välismaal elavate Eesti laste arv ning seetõttu lisandub eesti keele õpetuskohti. Eesti keelt ja kultuuri õpetatakse välismaal üldhariduskoolides,

pühapäeva- ja täienduskoolides, seltsides, lasteaedades, mudilasringides ja keelekursustel.

Riik toetab eesti keele õpetamist ja säilitamist välismaal rahvusaaslaste programmi kaudu. Toetatakse välismaal asuvaid eesti koole ja kursusi ning sealsete õpetajate täienduskoolitust, lähetatakse eestikeelseid õppematerjale, töötatakse välja ja arendatakse e-õppevara ning korraldatakse keele-laagreid välismaal elavatele lastele. Samuti on olemas stipendiumid väliseesti noorte õpinguteks Eesti kutseõppeasutustes ja kõrgkoolides. Eesti riigi poolt lähetatud õpetajad töötavad üldhariduskoolides Riias, Petseris, Ülem-Suetukis, Brüsselis ja Luksemburgis.

Kevadel valmib ministeeriumi tellitud rahvusaaslaste uuring, mille eesmärk on selgitada välja rahvusaaslaste programmi seniste tegevuste tulemuslikkust ning ootused uuendusteks.

Haridus- ja Teadusministeerium koondas äsja ühele veebilehele kokku info väljaspool Eestit elavatele eestlastele. Veebilehelt leiab vastuseid küsimustele, kuidas on korraldatud koolimine teises riigis, millist abi pakub Eesti riik välismaal elavatele eesti lastele emakeele õppimisel, tagasipöördumisel jms. Vaata lähemalt [www.hm.ee/eestlasedvalismaal](http://www.hm.ee/eestlasedvalismaal).

## AJAKIRJANIK EKSIS PRESIDENT TOOMAS HENDRIK ILVESE NIMEGA!

Telekanal Sky News üritas Toomas Hendrik Ilvesega otse-eetris intervjuud teha, kuid ei jõudnud selleni, sest president võttis ärritunult prillid eest ja kuulari kõrvast kui ajakirjanik tema teist eesnime hoopis perekonnanimeks pidas.

Ajakirjanik Dermot Murnaghan tahtis Ilvese käest küsida, kas Euroopa riigid peaksid Ukraina kriisi tõttu Venemaa pärast muretsema. «Eesti president Toomas Hendrik ühineb meiega otse Münchenist, kus kogunevad eksperdid ja poliitikud, et arutada julgeoleku-olukorda,» rääkis Murnaghan sissejuhatuses.

«Tere hommikust president Hendrik. Kui Venemaad ei peatata, siis kas Teie hinnangul võib Teie riik olla järgmine,» küsis ajakirjanik. Küsimuse ajal üritas Ilves ajakirjanikku katkestada, kuid tulutult ja võttis prillid eest ning kuulari kõrvast. Seejärel ütles Ilves midagi, kuid kuulda on vaid «...get my name right...», mida võib lõdvalt eesti keelde tõlkida kui «...ütleks mu nime õigesti...».

Sellele järgnes seitse sekundit piinlikku vaikust ning saatejuht teatas, et Eesti presidendiga pole võimalik mingil põhjusel rääkida ja viis teema hoopis ilmaprognosile.

Hiljem õnnestus Murnaghanil siiski Ilvesega intervjuu teha ning siis ütles ta

## RIIKLIKUD AUTASUD

President Toomas Hendrik Ilves annab Eesti Vabariigi 97. aastapäeva eel Eestile osutatud teenete tunnustamiseks 99 inimesele riiklikud autasud.

"Eesti tänab ja tunnustab teenetemärkidega erinevate elualade inimesi nii kodumaal kui ka kaugemal, kelle igapäevane pühendumus oma tööle, oma kutsumusele ning seeläbi Eesti paremaks muutmisele väärivad meie riigi kõrgeimat tänu," kirjutab president Ilves teenetemärkide andmise otsuses.

Riigivapi I klassi teenetemärgi saab Euroopa Komisjoni kahekordne asepresident Siim Kallas, Riigivapi II klassi teenetemärgi Eesti peaminister aastail

2005-2014 Andrus Ansip ja Riigivapi III klassi teenetemärgi õiguskantsler Indrek Teder.

Valgetähe teenetemärgi saavad tantsujuht Mairo Saar, XIX tantsupeo "Puudutus" pealavastaja, laste ja noorte tantsuseltsi "Lee" asutaja ja kunstiline juht, kes on loonud ligi sada eestiainelist tantsu; koorijuht, poiste- ja meeskooriliikumise üks eestvedajaid Hirvo Surva, üldlaulupeo "Aja puudutus. Puudutuse aeg"

President Ilves annab teenetemärgid üle iseseisvuspäeva eel, 23. veebruaril Rakvere teatris pidulikult üritusel "Eesti tänab". *Vabariigi Presidendi*

## Eesti on kõige vabamate riikide hulgas

Hiljuti avaldas USA inimõigusorganisatsioon Freedom House värske raporti maailma riikide poliitilistest ja kodanikevabadustest. Eesti in selles pingereas jätkuvalt kõige vabamate riikide hulgas.

Eesti sai raportis sarnaselt eelmistele aastatele nii poliitilise vabaduse kui kodanikuvabaduse kategoorias

maksimum punktid ja reitingus 1. Punktid jäävad vahemiku ühest seitsmeni.

Hinnangu "vaba" said raportis suurem osa Euroopa riike. Venemaa sai hinnanguks "mitte-vaba" ja reitinguks 6. Vabade riikide hulgas kuuluvad näiteks ka USA, Kanada, Austraalia, Uus-Meremaa, aga ka India, Lõuna-Aafrika, Mongoolia, Brasiilia ja Tšiili.

## ESTONIAN ACTRESSES IN TV DRAMA

Don't miss ITV's new series of crime drama DCI Banks featuring Estonian characters!



A fourth series of the contemporary crime drama, DCI Banks, returns for a six part series starring Peter Stephen Tompkinson, Andrea Lowe and Caroline Catz.

In Episodes one and two, 'What will survive', a young Estonian woman is found dead on a piece of waste ground suspected of being buried alive. As the team pieces together her movements and discovers her connections to a man, his autistic son and a family who seems to have silenced the town, a world of prostitution and drugs hidden beneath a respectable veneer is discovered. The Estonian characters in episodes 1 and 2 are played by actresses Kersti Kreismann and Kirsi Isaac from Estonia.

Produced by award winning indie Left

Bank Pictures, the series is inspired by the books written by the Yorkshire-based acclaimed crime novelist, Peter Robinson whose interest in Estonia stems from a summer spent teaching in Tallinn.

The programme's Estonian advisor over the past few months has been Reet Järvik who has given advice on several aspects relating to Estonia and Estonian culture including names, translations of parts of the script and assistance with the opening music to Episode 1. Estonian singer, Reet Kromel, who lives in London, recorded the hauntingly beautiful theme for the opening sequence.

Episode 1 of 'What will survive' will be shown on ITV on Wednesday 4th March at 9.00 pm followed by episode 2 a week later on 11th March. *Reet Järvik*

### Extracts from an interview with Kersti Kreismann

#### Kuidas te sellise pakkumise saite?

Mulle helistati ja öeldi, et mind on valitud casting'ule sellesse sarja. Eks ma siis läksin niimoodi natuke torssis olekuga, et niikuinii ma ei saa ja et see on ajaraiskamine. Mõne aja pärast helistati, et mind on valitud.

#### Kas see roll on eestlanna roll?

Just nimelt. Ega nad mind mu rahvusvahelise talendi pärast ei otsinud taga (*naerab*). Sellepärast ikka, et oli vaja eestlannat. Tahan rõhutada, et see ei ole suur roll, aga mul oli kolm võttepäeva. Mul oli seal paar üsna mänguliselt rasket stseeni.

#### Te olete peale teatritöö ka Eesti filmides ja seriaalides mänginud. Mida te seal õppisite, kuidas saaks Eestis teistmoodi teha?

Suur maa, suured rahad. Kui meie oleme teinud teleasja, siis on kaks kaamerat nurgas, üks duubel enamjaolt ja nii läheb. Nemad teevad seda täielikult filmina. Ette valmistatakse viimse detailini. Iga hetk ja liikumine on enne paigas. Kui minnakse platsile, tead täpselt, mitu statisti kust tuleb. Neile on kohutavalt oluline, et jääks võimalikult loomulik õhkkond. Valgus on meeletult tähtis, seda timmitakse lõputult.

### „MANDARIINID” KANDIDEERIB OSCARILE!

Ameerika filmiakadeemia nimetas 15. jaanuaril viis filmi, mis kandideerivad mitteingliseelse filmi Oscarile - teiste seas on ka Eesti ja Gruusia koostöös valminud „Mandariinid” (“Tangerines”).

Mängufilmi tegevus leiab aset 1992. aastal Abhaasias. Põline eestlaste külla on tühjaks jäänud –abhaasid sõdivad, et Gruusiast lahku lüüa ja sõja lähenedes on eestlased oma ajaloolisele kodumaale tagasi pöördunud.

Külla on elama jäänud vaid Ivo (Lembit Ulfsak) ja tema naaber Margus (Elmo Nüganen), kes kavatses Eestisse sõita, aga alles pärast seda, kui tema istanduse mandariinisaak on korjatud. Peale lahingut hoolitsevad Ivo ja Margus kahe vastasleeri haavatud võitlejate järgi.

Režissöör: Zaza Urushadze;

Produtsent: Ivo Felt

Valitaks välja võitja Oscarite jagamise galal Hollywoodis 22. veebruaril.

### ESTONIA HAS THE LOWEST PROPERTY TAXES

In its annual snapshot of the tax burden in the world's 34 richest countries, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), a think tank, found that taxes on residential and commercial properties made up 11.9 per cent of taxes in the UK in 2012, the bulk of it council tax.

This was more than double the OECD average and higher than any other country. The US was a close second at 11.8 per cent. By contrast property taxes in Estonia make up just 1 per cent of the total! *The Times*

Highest proportion of total tax

1 United Kingdom	11.9%
2 United States	11.8%
3 South Korea	10.6%
4 Canada	10.6%
5 Japan	9.1%
... and the lowest	
30 Slovak Republic	1.6%
31 Czech Republic	1.5%
32 Mexico	1.5%
33 Austria	1.3%
34 Estonia	1.0%

## 2015 - MUUSIKA-AASTA

2015. aasta on Eestis muusika-aasta Muusikat on läbi aegade peetud pühaks, ülimaliks, ilusaimaks. Muusikal on midagi sellist, mis meid kõiki puudutab.

Muusika on ka meie mälestuste hoidja – eluhetked ja inimesed salvestuvad meie mällu läbi kindlate muusikapalade. Teatud olukordades võib muusika meid aidata rohkemgi, kui meie kõrval seisev inimene.

Täiesti eriline tunne on aga see, kui oskad ise muusikat teha. Pakkuda kuulajale seda miskit, mis paneb külmavärinad jooksmas, saali hinge kinni hoides vakatama või rajult kaasa rokkima. Sõnumid, mida muusika edastab, on mõistetavad sõltumata rahvusest või keelest, mida kõneleme.

2015. aasta on Eestis kuulutanud muusika-aastaks. Seda sooviga tõsta sellel aastal Eesti mitmekülgne muusikaelu tähelepanu keskpunkti,

tutvustada muusika loojaid ja esitajaid, innustada muusikahuvi ja suurendada muusika rolli Eesti inimeste elus.

Muusika-aasta raames toimuvad erinevad kontserdid, festivalid, konkursid, konverentsid, koolikontserdid, loengud, näitused jpm. 2015. aastal saab helilooja Arvo Pärt 80. aastaseks ja helilooja Veljo Tormis 85. traditsiooniliselt toimub 1. oktoobril ka üle-Eestiline rahvusvahelise muusika-päeva tähistamine.

Muusika-aasta tegevuste juhtijaks on Eesti Muusikanõukogu ja elluviijateks Eesti muusikaelu edendavad ja propageerivad organisatsioonid, äri- ja mittetulundusühingud ning kõik teised asjast huvitatud isikud, kes saavad Eesti Muusikanõukogult antud tegevuste läbiviimiseks toetust või kes selleks toetust ei saa, kuid kelle tegevused kattuvad muusika-aasta eesmärkide ja nad soovivad selleks oma panust anda.

## SPORT

### Kergejõustik

Mikk Pahapill sai 6. ja 7. veebruaril Tallinnas toimival rahvusvahelisel seitsmehõistlusel 5779 punktiga kolmanda koha. Eesti meistrivõistluste arvestuses andis tulemus kuldmedali. Võistluse kaksikvõit kuulus sakslastele - Kai Kazmirek 6049 punktiga ja Mathias Brugger 5975 punktiga. Kaarel Jõeväli sai neljanda koha 5718 punktiga.

Pikalt U18 vanuseklassi maailmarekordi suunas (täiskasvanute vahenditega) liikunud Hans Christian Hausenberg 1000 meetrit jooksmas ei tulnud, kuna oli tõkkejooksus vigastanud selga ja hüppas teivast 4,70m läbi tugeva valu. Ta püstitas isiklikud rekordid neljal alal: - 60m 7.01sek; 60m tõkkejooks 8.52sek; kõrgus 1.90m ja kuul 12.11m – kokkuvõttes sai 4783 punkti.

Naiste viievõistluse võitis 4368 punktiga poolatar Agnieszka Borowska. Eesti meistriks krooniti üldarvestuses kuuenda koha saanud Kristella Jurkatamm (3848 p), kes edestas Terje Kaunisaart 84 punktiga.

### Tennis

7. veebruaril kohtus Eesti naiskond Tallinnas Fed Cupi II liiga Euro-Aafrika tsoonil play-off'i mängus Sloveeniaga ning Anett Kontevedi ning Kaia Kanepi

naisüksikmängude võidud tähendavad, et järgmisel aastal mängitakse karikaturniiri esiliigas.

Esimeses üksikmängus olid vastamisi koondiste teised numbrid Anett Kontaveit (WTA 172) ja Andreja Klepac (808) ning eestlanna teenis tähtsa võidu 5:7, 6:3, 6:3. Teises üksikmängus kohtusid Kaia Kanepi (48) ja Tadeja Majerič (234). Kanepi võitis avaseti 6:2. Teises setis Kaia juhis 3-0, kui seljavigastusega sloveenlanna loobus ja andis võidu Kanepile.

Alagrupi mängude tagajärjed:

vastane Bosnia ja Hertsegoviina Kontaveit v Husaric 6-7; 6-4; 6-2. Kanepi v Tinjic 7-5; 6-1.

Paarismängus esindasid Eestit Valeria Gorlats ja Julia Skipkin, kes alisatsid vastased 4-6; 7-6; 7-5.

v. Lõuna-Aafrika

Kontaveit v Sammons 6:3, 6:3.

Kanepi v Scheepers 4:6, 3:6.

Paarismängus Kanepi ja Kontaveit võitsid avaseti 6:3, kuid kaotasid paraku kaks järgmist vastavalt 3:6 ja 4:6.

v. Egiptus

Kontaveit v Samiri 6:1, 6:1 40 minutiga!

Viirushaigusest paranev Kaia Kanepi alistas Ola Zekry (477) 6:0, 6:1.

Paarismängus Valeria Gorlats ja Julia Skipkin kaotasid 2-6; 6-3; 6-7.

## KOKAKUNST - HEERINGA-PEEDIPIRUKAS

Vabariigi aastapäeva peoks sobib hästi toidulauale lihtne kuid maitsev eestipärane pirukas. Paku juurde rohelist salatit ja hapukoort.

### MURETAIGEN

250 g jahu

100 g võid

1 muna

3 sl vett

veidi soola

### TÄIDIS

3 tk heeringafileed

3 sibulat

500 g peeti

(keedetud)

2 küünt küüslauku

palsamiäädikat

oreganot

oliiviõli

### KATE

300 g hapukoort

4 muna

1 dl rõõska koort (10%)

100 g riivjuustu



### Muretaigen

Sega jahu, toasoe või, muna ning vesi. Maitsesta vajadusel soolaga. Aseta tainas pooleks tunniks külmkappi.

Suru tainas koogivormi põhja ja äärtele. Äärta servad hõbepaberiga, et need küpsemise ajal alla ei langeks. Küpseta põhja 200 kraadi juures ca 10 minutit.

### Täidis

Haki sibulad ja prae õlis kuld kollaseks. Lõika peedid viiludeks, lisa oreganot, balsamiveiniäädikat, oliiviõli ja hakitud küüslauk ning jäta mõneks ajaks marinaadi. Eelküpsetatud pirukapõhajale tõsta praetud sibulad, heeringatükid ja marinaadis olnud peediviilud.

### Kate:

Sega kate komponendid ja vala pirukale peale. Küpseta pirukat 180 kraadi juures 30 minutit. Paku juurde rohelist salatit ja hapukoort

Allikas: [www.maaturism.ee](http://www.maaturism.ee)

## VABARIIGI AASTAPÄEVA TÄHISTAMINE

### LEICESTERI EESTI MAJA

366 Fosse Road North, LE3 5RS. Tel: 0116 251 6727  
eestimaja@gmail.com  
Vabariigi aastapäeva tähistamine  
**laupäeval 21. veebruaril**  
Jumalateenistus kell 17:00. Teenib õp Valdo Lust  
Eeskava algab kell 18.00  
Tervitus - Suursaadik Lauri Bambus; Esinevad sopran  
Mirjam Mesak ja pianist Kristiina Rokashevitch  
Olete kõik oodatud!  
Müügil eestipärased joogid, eesti õlu ja viin.

### NOTTINGHAMIS

Vabariigi aastapäeva tähistamine  
**pühapäeval 22. veebruaril** kell 2.30  
Tervitus - Suursaadik Lauri Bambus,  
Lühike eeskava, loterii, einelaud - eestipärane toit.  
Sissepääs: £5, õpilased/pensionarid £3; alla 15 tasuta  
Kõik teretulnud!  
Ukrainian Fed. House, Clarendon Rd, Notts. NG5 1BH

### LONDONIS

Vabariigi aastapäeva jumalateenistus  
**pühapäeval 22. veebruaril** kell 15:00  
Rootsi luterlikus kirikus, 6-11 Harcourt Street,  
Marylebone, W1H 4AG. (metro: Edgware Road)  
Teenib õp Valdo Lust

### LONDONIS

Vabariigi aastapäeva tähistamine  
**teisipäeval 24. veebruaril** uksed avatakse 18:30  
Aktus algab kell 19:00  
Peokõne - Suursaadik Lauri Bambus  
Esinevad Olav Ehala, Liisi Koikson, sopran Mirjam Mesak,  
Londoni Eesti Kooli õpilane Mirjam Ellesawi,  
Reet Kromel ning LESi segakoor ja rahvatsurühm  
Peale aktust suupisted ja vahuvein.  
Westminster Cathedral Hallis, Ambrosden Avenue,  
SW1P 1QH (metro: St. James' Park / Victoria)

### BRADFORDI EESTI KODU

8 Clifton Villas, BD8 7BY. Tel: 01274 544221  
Vabariigi aastapäeva tähistamine  
**laupäeval 28. veebruaril**  
algusega kell 17.00.  
Tervitus - Suursaadik Lauri Bambus,

## EELSEISVAD ÜRITUSED

### ABISTAMISE KOMITEE LONDONIS

Kevadpühade lõuna toimub  
**pühapäeval 29. märtsil** kell 13:00  
Registreeri varakult!  
email: piset@blueyonder.co.uk või  
tel: Ida Lemsalu - 020 8893 3816;  
Hind: £8; lastele 11-16a £3.50; 10-a tasuta.  
Lastele on mängutuba!  
Oodatud on annetused loteriiks!  
Kõik on teretulnud!  
**2015 aastakava**  
10. mai - Emadepäev - koogid, võileivad, kohv  
20. september; 18. oktoober;  
15. november; 13. detsember.  
Londoni Eesti Maja,  
18 Chepstow Villas, W11 2RB

### IES TULEVIK

Catthorpe Manoris, Catthorpe, LE17 6DF  
**2015 aastakava**  
**6-8. märts** Seltskondlik nädalalõpp -  
tantsu ja laulu proovid  
15-17. mai Aastapäeva pidulik õhtusöök  
ja tants  
9-15. august Lastesuvelaager  
15. august Rahvapidu  
Info: kristysheldon@hotmail.com

### ŠOTIMAAL

Vabariigi aastapäeva tähistamine Edinburghis  
**laupäeval 21. veebruaril** algusega kell 17:00  
Edinburghis Royal Medical Society ruumides  
5 Bristo Square, Edinburgh EH8 9AL.

### Award winning Estonian indie-rock band Ewert and The Two Dragons On Tour

May 13 - Deaf Institute, 135 Grosvenor Street  
Manchester, M1 7HE. 0844 858 8521  
May 14 - Hare and Hounds, High Street, Kings Heath,  
Birmingham, B14 7JZ. 0844 870 0000

## KÜÜNLA - JA PAASTUKUU

### Tähtpäevad

24. veeb Eesti Vabariigi Aastapäev  
6. märts 1944 Narva pommitamine  
14. märts Emakeelepäev  
**Eesti Hääl soovib sünnipäeva lastele õnne**  
22. veeb Mati Reitel  
23. veeb Virve Abbasi-Valk  
25. veeb Lia Ottan  
28. veeb L M Cole (juubilar)  
28. veeb Ingrid Pajo  
1. märts Bruno Toomeoks  
2. märts Rita Rohulaan  
3. märts Valdeko Vink  
5. märts Peter Sheldon  
9. märts Peeter Ots  
16. märts A.P. Treial

### Sündinud

23. veeb 1874 President Konstantin Päts  
28. veeb 1884 Ants Piip  
1. märts 1883 Karel Pusta  
4. märts 1865 Eduard Vilde

### Surnud

1. märts 1940 Anton Hansen Tammsaare  
7. märts 1920 Jaan Poska  
7. märts 1934 Ernst Enno  
13. märts 1957 Anna Haava  
13. märts 1953 kindral Juhan Laidoner  
14. märts 2006 President Lennart Meri  
**Mälestame Inglismaal elanud eestlasi**  
21. veeb 1986 Mihkel Toomse, Leicesteri  
Eesti Maja esimees  
27. veeb 1984 August Ottan, Bradfordi Eesti  
Kodu sekretär  
8. märts 1976 kol. Alfons Rebane  
8. märts 1962 Ida Marie Rixon  
LESi asutaja liige  
12. märts 1971 August Torma,  
Eesti Saadik UKs 1934-1971

### CHRIS KEY

Palju õnne juubeli sünnipäeva  
puhul

Soovib I.E.S. Tulevik

### Leinateated teistest eesti ajalehtedest

#### Eesti Elu (Kanada)

Hiie Galea (Kelbre) \*06.12.38 Pärnus; † 16.12.14 (V)  
Elna Kasepõld \*09.01.21 Hiiumaal; † 06.01.15 (T)  
Koidula Roiser (Alt) \*07.10.23 Tartus; † 10.01.15 (T)  
Klarissa Medri (Tammo) \*19.02.19 Emmastes; † 11.01.15 (T)  
Heljot Veevo \*31.07.30 Tallinnas; † 14.01.15 (T)  
Ilse Heine (Varres) \*06.05.23 Valgamaal; † 17.01.15 (T)  
Astrid Kõrgemägi (Väli) \*05.06.28 Tallinnas; † 22.01.15 (T)  
Lembit Metsvee \*30.05.25 Väänas; † 26.01.15 Burlingtonis  
(T) - Torontos; (V) - Vancouveris

#### Eesti Päevaleht (Rootsi)

Lembit Vikström \*06.04.22 Kolga-Ablas; † 06.12.14 Lindomes  
Melita Norviit \*16.01.16 Narvas; † 18.12.14 Växjö  
Veera Kõivotalu \*23.02.22; † 06.01.15 Eskiltunas

#### Vaba Eesti Sõna (USA)

Hilja Teose (Parts) \*28.12.26 Tartus; † 28.12.14 Montrealis  
Ellinor Multer \*26.07.20 Järvamaal; † 02.01.15 Põhja-Dakotas  
Olof Jahansson \*12.07.23 Tallinnas; † 11.01.15 Kalifornias  
Maia Vanaveski (Wehlmann) \*24.05.24 Tallinnas; † 12.01.15  
Kalifornias

Elmerice Traks \*05.12.24 Tartus; † 23.01.15 Ohios

#### Meie Kodu (Austraalia)

Asta Proos (Jansen) \*12.12.23 Selistes; † 23.12.14 (S)  
Kaljo Aare \*30.08.23 Harkus; † 26.12.14 (S)  
Marje Tõnisson \*18.09.39 Tallinnas; † 05.01.15 (M)  
(S) - Sydney; (M) - Melbourne

#### Eesti Rada (Saksamaa)

Vergine Hillep (Liiv) \*21.01.22 Viljandis; † 04.01.15 Liege, Belgias

EESTI HÄÄL / ESTONIAN NEWS - Published by the  
Association of Estonians in Great Britain.

Toimetaja - Reet Järvi, Administraator - Toomas Ojasoo,  
Korrektuur - Tiina Kõiv.

Esindajad: Lydia Järvi (Bradfordis), Ida Lemsalu (Londonis)

Vaated Eesti Häälles avaldatud artiklile ei tarvitse alati ühtuda  
toimetuse seisukohtadega. Iga artikli eest vastutab  
allkirjutanu. Toimetaja võib teha muudatusi ilma autori loata.

Tellimishind aastaks: £20; Välismaale £27; Eestisse: £20.

Leinakuulutused - £2.50 cm veerul (miinimum £12);

Ühisleinkuulutus - £4.00 isik; £5 perekond.

Tšeki saajaks märkige "Estonian News", 4 Briar Gate,

Long Eaton, Notts. NG10 4BL. Tel: 0115 877 6877

e-mail: info@eestihaal.co.uk

Printed by Diamond Print, Long Eaton, NG10 4HN

### UUS TÄIENDATUD TRÜKK / NEW EDITION „INTO EXILE: A Life Story of War and Peace“

By Elin Toona Gottschalk

Inglise keeles/In English. If you don't speak Estonian, this is the story  
you have been waiting to hear.

Eestlaste pagulasteekond kodumaalt 1944. sügisel, igavesse eksili,  
7-aastase Elini silmade läbi.

THE ECONOMIST ajakirja hinnangus, üks 2013 aasta parimaid.

Available from Amazon - £9.85 + p&p.

Contact Eesti Hääl if you are not able to access the internet. Published  
by: www.evershinepress.com. E-book available soon.

### „THE INDRAWN HEART“ by Max Boyle

A travelogue in Estonia. Max, whose mother was Estonian, writes with humour and personal  
feelings about his journey to all corners of Estonia. £11 (inc. p+p).

### B & B GUEST HOUSE/ KÜLALISTEMAJA TARTUMAAL

Lynn and Bob Haidak, from Lancashire, run an award  
winning bed & breakfast guest house in Ülenurme on the  
outskirts of Tartu. There are four double/twin rooms.  
Room rate including breakfast is €50, single occupancy  
€35, (€5 discount for 'Tulevik' members and 'Eesti Hääl'  
subscribers). Room rate includes use of a small heated  
swimming pool (open spring & summer). Sauna, BBQ  
facility and bicycle hire are extra. Children over 12 years  
accepted.

Contact: Lynn Haidak, Metsaääre 7, Ülenurme, 61714, Tartumaa. Tel: +372 6661163 Mob: +372 5334  
1388. Email: guesthouse.seitse@gmail.com; www.seitsemaja.ee/

"Booking.com award of excellence"



### Summary in English - continued from page 2

Estonian parliamentary elections take place on 1st  
March. The World Estonian Council appeals to all  
Estonians living outside Estonia with a right to vote  
to use their franchise.

Much is happening on the cultural front. The  
European Estonian Choir had a rehearsal weekend  
in Germany; the Estonian School in London was

visited by the Ambassador and a representative of  
the Estonian Ministry of Education; 2015 has been  
designated as the year of music in Estonia; the film  
"Mandariinid" (The Tangerines) has been nominated  
for the upcoming Oscar awards in the foreign  
language category and the new series of "DCI  
Banks" on ITV features Estonian actresses.

Reet Järvi and Toomas Ojasoo